Ն. 6425

1906 ՅՈՒՆԻՍ 24 ՇՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ

1324 ՁԷՄԱՁԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 13

ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان

جریدهٔ شرقیه (سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԳԻՐԸ

| | 12 այսրդ | 6 այսրդ | 3 այսրդ |
|---|---|---|---|
| ՍԹԱՆՊՈԼ | 140 ղրշ. | 70 ղրշ. | 40 ղրշ. |
| ԹԱՇՐԱ | 150 » | 80 » | 45 » |

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՔԳԻՆՅԱԳԻՐԸ

1ինճի, 2ինճի, վէ 3իւնճի սահիպէ ղրշ. 5
4իւնճի սահիպէ սաթը » 3

Խաբէխանէի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Բեաֆիֆէի մէվատտ հադդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱՀԼԷԿԵԱՆ՝ մուրատաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տերմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճագ։

## ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

### ՍԸՐ ԿՐԷԳ՝ Մ. ԹԻԹՕՆԻ ՎԷ Մ. ՔԱՆՊՕՆ

Թան կրէթտասը Մարտ մէսէլէսինի, բէնկիսի ալտագտա պուլընան Հապէշիստան մէսէլէսինտէ պահա իսէրէք տիյոր քի,

Լօնտրատա Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազիրը Սըր Էտուարտ Կրէյ իլէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բօլ Քանպոն, վէ Իթալիա խարիճիյէ նազիրը Մ. Թիթօնի արտընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ պիր նէթիյճէյէ էյտալ իտիլմէք իւզրէ տիր։

Ու մէսէլէ Մ. Թիթօնինին Լօնտրա սէֆիրէթինտէ պուլունտուղը սրլատա մէվզու միւզաքէրէտէ գօռուլմըշ իտի։ Մ. Թիթօնի Բարիզտէն կէլէր իքէն վէսատանէնի թէվսի իշլուն Լօնտրայա կիթիրինտէ, Ֆրանսա խարիճիյէ նազիրը Մ. Պուրժուա իլէ կէորիւշմիւշ վէ պու էնտատէ երինէ Հապէշ մէսէլէսինտէն պահա օլընմըշ տըր։

Իւչ խարիճիյէ նազիրընդն միւլագաթը՝ պու մէսէլէնին միւզաքէրաթընը ֆէսսյլէսմէշ տըր։ Հապէշ մէսէլէսի հադդընտա զաթէն Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա իթիլաֆ հասուլէլ էկմէյէ իտի, պու իթիլաֆա Իթալիանընտա ալ իշթիրաքը իդթիրար իտիյոր իտի։ Մ. Թիթօնի եվվէլ էմրտէ բէք միւսաադէպրանէ տավրանմըշ իսէ տէ, հիւքիմէթը մէթպուէսինտէնա պու պապտէ թանկիմ օլընճագ պիր իթիլաֆհամէյէ իհտա գօյմագ սէլահիյէթինի ալտընտըղընը տէրմիյան էյլէմէյ տիր։

Ֆրանսան իւզէրինէ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրը Սըր Էտուարտ Կրէյ՝ իշի տահա պիյասէ սիբրինճէմէյէ պրագմատիզ իշլուն, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա պրասընտա հասրը օլան իթիլաֆ իւզէրինէ պիր իթիլաֆնամէ թանկիմ օլունդուղ, իքի հիւքիմէթ թարաֆընտան տէրէյան մուհարիպլիքէ թամամեն տիմամլանմասընը թէքլիֆ իթտիլ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա թարաֆընտան իթթիֆաք օլունան մուգարրէրաթա իթալիա իշթիրաք իտուպ իթմամէքճէ սէրբէստ պըրագըլըյոր իտի։

Մաւիմ օլուղը իւզրէ պու մէսէլէ Հապէշիստանտա գըմէնտրիվէրէր ինշասընա միթէալլիգ տիր։ Ֆրանսա Ատիս Ապապայա գոնսալ օլան խանթը ինչա իտէնէք իտի։ Ինկիլթէրա իսէ, Ատիս Ապապայտան էօթէյէ գըմէնտրիվէր ինշասը հադդընը հավդ պուլընանագ, վէ Հապէշիստանտա սէրպէսթիր թիմարէթ էսասընա բիյէթ օլունճագ իտի։

Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Քանպոն՝ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրընդն հէնան պու իթիլաֆնամէյէ վարը իտա խարիճիյէ Ինկիլթէրա իսէ, Ատիս Ապապայտան էօթէյէ գըմէնտրիվէր ինշասը հադդընը հավդ պուլընանագ, վէ Հապէշիստանտա սէրպէսթիր թիմարէթ էսասընա բիյէթ օլունճագ իտի։

Ֆրանսան Լօնտրա սէֆիրի Մ. Քանպոն՝ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրընդն հէնան պու իթիլաֆնամէյէ վարը միւզաքէրաթ պիր նէթիյճէյէ էյտալ իտիլմէք իւզրէ տիր։

Ու մէսէլէ Մ. Թիթօնինին Լօնտրա սէֆիրէթինտէ պուլունտուղը սրլատա մէվզու միւզաքէրաթէ գօռուլմըշ իտի։ Մ. Թիթօնի Բարիզտէն կէլէր իքէն վէսատանէնի թէվսի իշլուն Լօնտրայա կիթիրինտէ, Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Պուրժուա ալիշտիրմիշ վէ պու էնտատէ երինէ Հապէշ մէսէլէսինտէն պահա օլընմըշ տըր։

Իւչ խարիճիյէ նազրընդն միւլագաթը՝ պու մէսէլէնին միւզաքէրաթընը ֆէսսյլէսմէշ տըր։ Հապէշ մէսէլէսի հադդընտա զաթէն Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա իթիլաֆ հասուլէլ էկմէյէ իտի, պու իթիլաֆա Իթալիանընտա ալ իշթիրաքը իդթիրար իտիյոր իտի։ Մ. Թիթօնի եվվէլ էմրտէ բէք միւսաադէպրանէ տավրանմըշ իսէ տէ, հիւքիմէթը մէթպուէսինտէնա պու պապտէ թանկիմ օլընճագ պիր իթիլաֆհամէյէ իհտա գօյմագ սէլահիյէթինի ալտընտըղընը տէրմիյան էյլէմէյ տիր։

Ֆրանսան իւզէրինէ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրը Սըր Էտուարտ Կրէյ՝ իշի տահա պիյասէ սիբրինճէմէյէ պրագմատիզ իշլուն, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա պրասընտա հասրը օլան իթիլաֆ իւզէրինէ պիր իթիլաֆնամէ թանկիմ օլունդուղ, իքի հիւքիմէթ թարաֆընտան տէրէյան մուհարիպլիքէ թամամեն տիմամլանմասընը թէքլիֆ իթտիլ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա թարաֆընտան իթթիֆաք օլունան մուգարրէրաթա իթալիա իշթիրաք իտուպ իթմամէքճէ սէրբէստ պըրագըլըյոր իտի։

Մաւիմ օլուղը իւզրէ պու մէսէլէ Հապէշիստանտա գըմէնտրիվէրէր ինշասընա միթէալլիգ տիր։ Ֆրանսա Ատիս Ապապայա գոնսալ օլան խանթը ինչա իտէնէք իտի։ Ինկիլթէրա իսէ, Ատիս Ապապայտան էօթէյէ գըմէնտրիվէր ինշասը հադդընը հավդ պուլընանագ, վէ Հապէշիստանտա սէրպէսթիր թիմարէթ էսասընա բիյէթ օլունճագ իտի։

Ֆրանսանըն

չէսինտէ պուլընան վէ միԹէվէֆա Տ. ԲարԹուղիմէա Արքեպ. Թարգիշնան համամ օլարագ եարտրրբլան պէնա Թամիր խոլէրէք, Դպրաց Դասա Թախտա օլընմըշ տըր։

—o—

ՏօքԹ. Մխիթեան Եվրոպանըն Թըպկ տարիլիֆինանդարընտա կէօղ, գուլագ վէ պօղաղ խասԹալըգարընտա իսԹիսաս քէսպ էյլէտիքտէն սոնրա ՏէրսաատէԹ կէմիշ տիր։ Թապիպը մուսալիլէյՀ՝ Բուսուա տարիլիֆինանդընտա իքմալը Թահսիլ էյլէտիքտէն սոնրա, Թօրինօ տարիլիֆինանդընտա տէվամ իԹմիշ տիր։ Բուսուա տարիլ ֆիւնանդընտա պուլընադը սըրատա, 3 սէնէ գասարը իսԹիսասընա միԹէալլիգ տէրալէրատ տահսիլի Թապիպ վազիֆէսինի էյֆա էյլէմիշ տիր։ Թօրինօ տարիլիֆինանդընտա տոխի մուվաֆֆագէյէԹինի իպրալ խտէրէք, պէր խայլի իԹալիալը միԹէխասսըլէր իլէ միսասպէգայա կէրմիշ, վէ կէօղ, գուլագ, պրուն վէ պօղաղ խասԹալըգլարը էն պէօյիւք բրօֆէսէօրի օլան Կլատէնիկօնդն խասԹախանէսինէ մուավին ալիֆԹըյյա տահիլ օլմուշ տըր։ ՏօքԹօր Մխիթեանընը, պու տէֆա ՏէրսաատէԹտէ քէնտի իդԹիսասը տարընը իպրալ խտէնէկի շուսպրատա հալը իԹմէք խԹէմիշ օրնալարը ֆէվգէլատ պէր մէհալէթէրէրինէ տէլալէԹ իտէր։ Ֆիրլագը տիկէր մէսէլէ՝ եանի Ֆրանսա մալիյէ նազարը Մ. Բուանդաուէնին Ֆրանսատա վարիսաթ իւզէրինէ պէր վէրկի Թարհը քէֆիկէԹի՝ Ֆրանսա սերմայէտարընը ԻԹալիա մալիյէ նէզարէԹինին Թէշէպպիսինէ խայլիտէն խայլի մուավէնէթ իԹմէկէ սեվգ էյլէմիշ տիր։

ԻԹալիա հիւքիւմէթի պու բարլագ մուվաֆֆագէյէԹի նէԹիճէսինտէ, կէրէք ԻԹալեանը վէ կէրէք էմնէպպի հալը հազը վէ իկէրտէքի տահինէրինէ եէնի ֆօնտս իրայէ իլէ պու ֆօնտօնդն 1 յունվար 1907 Թարիխինտէն իԹիպարէն պէշ սէնէյէ տէկին 3½ % նիսպէԹինտէ՝ վէ 1 յունվար 1912 սէնէսինտէն իԹիպարէն 3 պուչուգ ֆայզ կէԹիրէմէկինի, նիհայէթ 31 գէկտ. 1920 Թարիխինէ գասար տիկէր հիչ պիր Թէհավվիւլէ տուչար օլմայանդընը պիլտիրմիշ տիր։ Ֆրանսա Պանգասը՝ ԻԹալիա Պանգասը՝ ԻԹալիա ԹիճարէԹ պանդասը իլէ սարի միւէսսէսաԹընը պու Թէշէպպիւստէ իսպազ իԹտիքլէրի զայրէթլէր Թապիի բէք մուհիմ պուլընմըշ տըր։

ԻԹալիա բանկընը սուրէԹը Թասնիֆինէ կէլինմէ, գույուսատը զահիրէ (Ենոէրէթէն ԴէֆԹարիվ) տէօրթ միլեարտան ֆայզա տըր, պիրա ԻԹալիա միԹէմտան իշԹիրալարլա քէնտի բանԹընը կէլբ ալմագ իւզրէ տիր։ Պու հալ նէԹիճէսի օլարագ պու ֆօնտօնդն 9/10 մըղտարը ԻԹալեանալարընը էլինէ պուլընըյօր քի, պունլար քէնտի սերմայէլէրինի տահա էմին վէ միւֆիտ պիր խուսուստա խարիտալ իտէվզէրինտէ դանատի հասբլ իԹմիշլէր տիր։ Ֆիրլագը էվլօբա մէմալիքինտէ բէք ազալը վար տըր քի ԻԹալիա պիւտէխի գասար ազալամ՝ մէԹին վէ մունԹազամ պիր պիւտէխ մալիք օլունալար։ ԻԹալիանընը էն մէշհուր մալյունընտան պուլընըգ պիր գաչ քէրրէ մալիյէ նէզարէԹինի տէրէօճաէ իԹմիշ, վէ հէլէ սապգ հէյյէԹը վիբէլատա եինէ պու մէմուրյէԹի էյֆա իԹմիշ օլան մէշհուր Մ. Լիւչանի ԻԹալիա ումուրը մալիյէսինի բէք բարլագ պիր հալտէ պրագմըշ տըր։

1905-1906 սէնէսի պիւտէսի 107 միլեան ֆրանգ ֆայզա իլէ գարանմադտա օլաբ, պու մէպլաղ հարբէքԹգէտէկեան իշԹիխամԹընա վէ եա պազը ֆէվգէլատ խուսուսաթա Թախտա իտիլսէ պիլէ, երինէ 14 միլեան տրԹըյօր։ Պու 14 միլեանա չըմէնտըֆէրլէր տէ օլսուն— պաչլըգա սէպէպ՝ մէպանլարընը՝ պիւտէ Թէագիպ խարտիկի սըրատտա քէնտիլէրինի ինԹիսապ իԹմիշ օլանլարա խօշ կէօրիւնմէք իչին ումումիյէԹլէ պազը Թէշէպպիւստի Թէքլիֆ իԹմէլէրի, վէ պունընը իչին սէ Թապկի լազըմ կէլէն մէսարիֆի Թալեպ էյլէմէլէրի տիր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին պօրճը պու կիւն 30-32 միլեար ֆրանգը կէչտիկինտէն, տիկէր մէմալիք տույանը ումումիյէտինտէն ֆայզա պիր եէքիւն Թէշէքիլ իԹմէքտէ տիր։ ՎագԹըյլա Մ-ընէն կազէԹասընընը հէյէթը Թահրիրիյէ երքանընտան Մ. Արսլանէն՝ Բրօբօ պ'էն Բարիզէն սերլեհվանը Թահրընտա եազարը պիր ֆզրատա, Ֆրանսանընը տհվալը մալիյէսինտէն պահա խտերէք տեմիշ խտ քի, «Պիր մէրկէզէթ մուհարեպէտ Թապիի ֆէվգէլատ վէ զարուրի իհԹիյաճլարա զարշը խԹիդարագ ատտ իԹմէկէ մէճպուր օլաբ. լաքին մուհարեպէ՝ ֆէվգէլատ հալ խԹիամ պուլուբ պուլմազ, իդԹիսատա՝ էգոնոմիյէ պաչլամալը, պօրճլարընը վէրմէկէ զայրէթ իԹմէյի քի, իլէրաչ եէնէ էշյէ միսԹէսնա պիր հալ զուհուր իԹտիրինտէ գալայլըգլա բարա պուլապիլսին։ Հալպսի՝ Ֆրանսա հէ՛մ մուհարեպէտ խԹիդարագ իԹմէկէ գալգըշըր—1870 մուհարեպէսի նէԹիճէսի օլարագ վէ 1871տէն սոնրա Թազմինընը հարպկիյէ վերմէք իչին 5 միլեար ֆրգ. խԹիդրագ իԹտիկի կիպի, պիլախէրէ օրտու վէ տանանմայը Թէնտիգ իԹմէք իւզրէ եէնէ պիր գաչ միլեար խԹիդրագ իԹմիշ—հէմ տէ սուլհ զէմանընտա, պունդն սոնը նէ՞ օլմազ, հէր հալտէ պու մէսէլէք զավահիրը իդԹիսատիյէէրինին է՛ն տահ էտաարընա պիկ մուհալիֆ տէյլի՞ մի տըր։»

Մ. Արսլանէն սերվիրէք պիր ֆէյլասոֆի օլսուզընը պիլէնէր, չու տաՀԲրընը օգուտլուգտան սոնրա, մուամիլէյհին էն ճիտտի մալիյունընտան տոխի օլարընա հիւքմ իտէնէքլէր, չունքի պէյան իԹտիկի փիքրը մէպքիր բէ՛ք ազրու տըր, վէ Ֆրանսանընը իԹԹիհատ իԹտիկի պիւտէ՛ զ ուսուլընա տա բէ՛ք զկյատ մուվաֆֆագ։ Կէչէն Մարօգ մէսէլէսի պուհրանը էնտանարնտա Ֆրանսա հիւքիւմէթի պիր գաչ այ զարիքնտա 200-250 միլեան ֆրգազրգ պիր մէպլաղը՝ ֆէվգէլատ վէ զարուրի իհԹիյաճԹ իչին սարի իԹմիշ օլմաղլա, պու սէնէ տահի պիւտէ՛զ միհիմմ պիր ատրգ զահիրի։ ԻլէԹ պու հալէ գարշը Մ. Բուանդարէ հէ՛մ խԹիդրագարտա հէ՛մ տէ վարիսաթ վէրկիսինէ մ'ը բաճառաթ խտյօր։

Պու վէրկի հա՞նկը ուսուլա կէօրէ օլանդա տըր, վարիսաթը հա՞նկը մուայյէն գըմընտա Թաթպիգ խտիրէէքտիր։ Տօղրուսը Մ. Բուանդարէ պու պապատ աչրգ պէյանԹատա պուլընմամշ տըր, վէ է՛ն զկյատ պու հալտէն հասբլ օլան մուսպհիմյէթ՝ մէհմուլյէթ սէպէպ իլէ տիր քի Ֆրանսըգ բանԹը պիր գաչ հասիթատան պէրու մուհիմմ նիսպէԹատ տիչմիշ տիր։ Պու գապլրանէն օլարագ 3% Ֆրանսըգ բանԹը կէչէն հասիթա 97.17տէն 96.32յէ գասար ԹէնԹզղիլ իԹմիշ, վէ Ֆրանսըգ սերմայէտարանը քէնտի սերմայէլէրինի եէնի վէրկիսէն գուրԹարմագ իւզրէ էճնէպի բանԹլարա եարԹըմագատա պուլընմըշ տըր։ Ֆրանսըգ բանԹընը պիր միւտէթ 105.25է գասարը չըգմըշ վէ 1897 սէնէսինտէ տահի Ինգիլիզ գօնսօլիտի իլէ պիրլիքտէ Թէքմիլ ֆօնսօլարընը ֆէվգինտէ օլսուզը հալտէ պու կիւն Պէլճիգա՝ Զուիսէրէա՝ վէ չիմալի Ամէրիգա բանԹլարընտան տուն պուլընմասը՝ Ֆրանսըգ պիւտէ՛զ ուսուլընը զայրը մուվաֆֆագ, Մագնաղ օրատա պիր ֆրգատի տաբէրիյէ Թէշէքիլ էյլէր, գարտանը կէօրաեկմիգ եէրէ ավտէթ էյլէր, պիր մուհարէպէ աչարըգ։

Ժօն Մանկէլ.— Զօգ ալէա էֆէնտիմ, հէմ Ամէրիգատա իճրա օլունանդագ սէյյահաթատա հիչ Թէհլիքէ եօգ տըր։

Բանանէլ.— Թէհլիքէ եօգ տըր. հօրկունլըգատա պուբարարը էշյէ սէյահէլար տօլաշմըշ տըր քի, էլլերինտէ պու կիւնքի նագլիյէ վասըԹարը մէվճուտ օլմադընը կիպի, եօշարընը պիզիմ կիպի պիր ֆիքրի ուլուվիյէԹքարտանէ իւզրինէ տէ իճրա իԹմէմիշլէր տիր. մէսէլա 1872 սէնէսինտէ Եազիլօ խմինտէ պիր ատամ Դարմէնտէն Գօրտիլլէրէ էնմիշ, 1806 սէնէսինտէ Տօն Լուիդտէ Լագրօղ իսմինտէ պիր Շիլիկ ԱԹԹօգատան հարէքէթ իտիպ 37 տէրէճէ տրզ տարիբէսինի Թաագիպ իտերէք 40 կիւնտէ ՊէԹհօս Այրէսէ վասլ օլմուշ տըր։

Մարի Կրան կէօզ եաշլարընը սիլիպ ատտի քի.

—Ահ էֆէնտիմ, քէնտինիզի պու տէրէճէ Թէհլիքէյէ գօյարագ իճրա պույուրաճաղընը լուԹֆ վէ խնայէթին մուգապէլէսինտէ պուլունապիլմէք ամապա գապմի՞լ մի տիր։

Բանանէլ (պաղըրարագ).— Բի՞մ տիր օ Թէհլիքէ լազըրարընը իսէն։

Բօպէր.—Եվվէլա մալիւմինիզ օլսուն քի պէն տէյիլիմ։

Բանանէլ.— Թէհլիքէ նէ՞րէտէ իմիշ, պաղայըմ, սէյահաթըմըզ էվլօրանընը Սրանիս, ԻԹալիա կիպի մէմալիքը միԹէխիլէսինտէ մուգապիլ նօգԹալարտա իճրա օլունանդագ անձագ պիր այ սիւրէնէք տիր. պու էյլէնճէ տէյիլ տիր տէ՞ տիր։

Լէտի.—Մ. Բանանէլ՝ գաղազգէտէլէր էկեր Հինտիլիզ էլինէ տիւչմիւշ իսէ հայԹարը՝Թէհլիքէտէ գալմամըշ տըր մ՞.

—Ասլա Մատամ, Հինտիլիզ եամիտամ տէյիլ տիր, պունտան պաշգա վաԹանտաշլարընտան Մ. Գինար նամընտա պիր զաթ Թամամ 3 սէնէ Հինտիլիզէրին էլինտէ գալմըշ, հէր նէ գասար զկյատ զահմէթ չէքմիշ իսէ տէ, սաղ սէլամաթանընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Հինտիլիզ տէ էվրօբալարընը տէյէրինի պիլէյօրլար, իշ կէօրտիւրմէք իւզրէ մուհափազա էյլէյօրլար։

Լօրտ.— Օ հալտէ Թէրէտտիւտէ հիչ մահալ գալմասը, վագԹ զայպ իԹմէքսիզին եօտա չըգալը. հա՞նկը եօզը ԹուԹամաղըգ։

Բանանէլ.—Գօլայ վէ լաԹիֆ պիր եօլ ԹուԹամաղըգ քի, հէր նէ գասարը պաշ-

վէ պիր տէ Թարհ օլունանմայը իրան իտիրէն մէգքիր եէնի վէրկի իլէ չարԹարընընը միւտհմիյէթի նէԹիճէսի տիր։ Վէրիիրէրին ճիմլէրի մէյանընտա տօղրուսան տօղրույա Թարհ օլունանլար (Էնէօ պէրէ) Ֆրանսատա Պոնարարթ կիւնինտէ թէէտիս Լատրիկինտէն պիր խայլի սէնէլէր էյի նէԹիճէլէր վէրմիշ իսէ տէ, պու կիւն էօյլէ պիր հալ քէսպ իԹմիշ տիր քի, պունլարատան պիրինի վէ եա պիր գաչընը Թաատիլ իԹմէք միւմքին օլմայրպ ճիւմլէսինի պաչտան պաչա Թէնտիգ իԹմէք իչմապ իտէր։

Պու գէմիտէ եա Ինգիլիզ վէ եա Բրուսիա վէրկի Թարհը ուսուլարընը Թատագիպ իԹմէք լազըմ օլուպ, Մ. Բուանդարէնին բրօկրամը տահա գէյյատ Ինգիլիզ ուսուլընը՝ Ինգիլիզ վարիսաթ վէրկիսի ուսուլընը անտարբրյօր։ Պու ուսուլէ Թեվիկէն, հիւքիւմէթ վէրկիյի մէնպաքտան՝ եանի վարիսաթըն մէյտանա կէլտիկի՝ հասբլ օլտրկը զէման Թահսիլ էյլէր, եանի մէնդուլաթը Թէշքիլ իտէն էսհամ վէ Թահվիլաթըն գուբանարարընան ալ՛ր մըգտարընը ալը գօր, վէ էմլաք վէ սա՛ր զայրը մէնդուլաթըն իսէ քիրալարընտան հատը մուայյէնի Թէվգիֆ էյլէր։ Պունընա պէրապէր վարիսաթը 3000 ֆր.ը Թէճամիզ իտէնէլէր իչին ալընան վէրկի իսատէ օլընտրզը կիպի, 20000է գասարը օլանլար իչին տահի սրբրճա Թաատիլաթ իճրա իտիլմէքտէ տիր։ Բրուսիա ուսուլընա կէլինէնէ, հէր քէս պիրզաթ քէնտի վարիսաթընընն նէտէն իպարէթ օլտըգընը վէրկի մէմուրարընա պէյան իտէր, վէ պունլար տա էվվէլճէ գարարլաշարընընի պիր նիսպէթէ կէօրէ վէրկիյէ Թարհ իտէրէր։ Պու ուսուլ՝ ռէֆիդէրիմիզտէն պիրինին տէտիկի կիպի վէրկի մէմուրարը իլէ էհալի պէյնինտէ տայմա իսԹիրաֆլիքլար զուհուրընա սէպէպ օլապիլիրինտէն, Թապիի Ինգիլիզ ուսուլը գասար մունասիպ սայըլամաղ։

Ս.ՍԱՀԱԿՈՐ Տ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

# ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԻ ԽԱՐԻՃԻՑ

-ᴗᴗᴗ-

## ԻՆԳԻԼԻԹԵՐԱ

## ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷ

## ՊԱԶԸ ՄՈՒՀԻՄՄ ԲԼԱՆԼԱՐԸՆ

## ԶԱՆԷՔՆՍԱՍԸ

ԲէՀի Բարիզէն կազէԹասընընը Լօնտրա մուխպիրի ամիտէքի Թէլէկրաֆնամէյի չէքէյօր,

«ԻնգիլիԹերա պահրիյէ նէզարէԹինտէ պիր Թագըմ սոն տէրէճէ մուհիմմ էվլադգն չալընմըշընա տոխր յունիս 27սինտէ չէքմիշ օլսուզըմ Թէլէկրաֆնամէ՝ պուբրատա պիզիմիզէ մէհափիլտէ պէօյիւք պիր հէյէճան ԹԹաճ իԹտի։

«Ֆիրլագը, պու հավատիս նէչը օրընը օլունմազ, Ինգիլիզ կազէԹալարը մուհարբիրլէրի պահրիյէ նէզարէԹինէ միւրաճաաթ խտրէք, քէյֆիյէԹին տօղրու օլուպ օլմասընը Թահգըգ իԹմէք խԹէմիշլէր իսէ տէ, պահրիյէ նէզարէԹի ԲէՀի Բարիզէն Թարգիրնան վերիլէն հավատիսի նէ՛ Թատիդ նէ՛ տէ Թէքզիպ էյլէտի։

«Լաքին պու հավատիսի պանա վերմիշ օլան զաթ պանա եէնի Թարգիրնան վերմիշ օլմաղլա, վերտիկիմ հավատիսի Թէէյիտ իԹմէքլէ պէրապէր, ամիտէքի մալիմաթը տահի վերպիլիրիմ,

«Սիպզ Թէէմինէն տէյէպիլիրիմ քի, չալընան էվրադ՝ չապուգ ամէչլի եէնի օ Թէհլիքէ լազըրարընը իսէն։

Բօպէր.—Եվվէլա մալիւմինիզ օլսուն քի պէն տէյիլիմ։

Բանանէլ.— Թէհլիքէ նէ՞րէտէ իմիշ, պաղայըմ, սէյահաթըմըզ էվլօրանընը Սրանիս, ԻԹալիա կիպի մէմալիքը միԹէխիլէսինտէ մուգապիլ նօգԹալարտա իճրա օլունանդագ անձագ պիր այ սիւրէնէք տիր. պու էյլէնճէ տէյիլ տիր տէ՞ տիր։

Լէտի.—Մ. Բանանէլ՝ գաղազգէտէլէր էկեր Հինտիլիզ էլինէ տիւչմիւշ իսէ հայԹարը՝Թէհլիքէտէ գալմամըշ տըր մ՞.

—Ասլա Մատամ, Հինտիլիզ եամիտամ տէյիլ տիր, պունտան պաշգա վաԹանտաշլարընտան Մ. Գինար նամընտա պիր զաթ Թամամ 3 սէնէ Հինտիլիզէրին էլինտէ գալմըշ, հէր նէ գասար զկյատ զահմէթ չէքմիշ իսէ տէ, սաղ սէլամաթանընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Հինտիլիզ տէ էվրօբալարընը տէյէրինի պիլէյօրլար, իշ կէօրտիւրմէք իւզրէ մուհափազա էյլէյօրլար։

Լօրտ.— Օ հալտէ Թէրէտտիւտէ հիչ մահալ գալմասը, վագԹ զայպ իԹմէքսիզին եօտա չըգալը. հա՞նկը եօզը ԹուԹամաղըգ։

Բանանէլ.—Գօլայ վէ լաԹիֆ պիր եօլ ԹուԹամաղըգ քի, հէր նէ գասարը պաշ-

Մագնաղ.— Զանիք իսմտ...։

—Նէ գասարը տա զանիք օլսա Թէրք իԹմէք մուվաֆֆագ տիւշմէզ, էկեր չիշէ ֆիլհագիգա տէտիկիմ կիպի նէհրէրտէն պիրինկլէ տէնիզէ չըգմըշ իսէ՝ էնանի սէյահաթտա գազազգէտէլէրին իզնինի պուլամազմըզա չիւպհէ եօգ տըր. տօսԹարբմ, չիմտի չու մէմէքէԹին խարԹասընա պագընըզ տա սիզի կիւզէլճէ իզնա իտէյիմ։

Բանանէլ՝ մատա իւզրինէ Շիլի վէ Արժանթին էյալէՀլէրի խարԹասընը աչրզ տէտի քի,

—ԼաԹֆէն Ամէրիգայի ճէնուպի տախիլինտէ իճրա իտէճկիմ Թէագիգաթը նազարընընը Թաագիպ իտինիզ. Շիլինին տար տրազիտինի կէչէլիմ, Անտ տալլարընը աչալըմ, Բամբանընը վատարընա էնէլիմ, պուրատա նէհրլէր, տէրէլէր, չայլար եօ՞գ մը, պիլաքիս բէք չօգ վար, իչԹէ Բիս Նէկրօ, իչԹէ Բիս Գօլօրատս նէհրլէրի, իչԹէ այագլարը տա Թամ 37 տէրէճէ տայրբ իւզէրինէն կէչէյօր, պինանէնալէյհ պունլար չիշէյի տէնիզէ սիւրէպիլիր, պէլքի տէ չուլատա մէճհուլ տէրէլէր էթրաֆընտա չայլար քէնարընտա, քէօյլէրտէ տօսԹարը, եօլտա էլպէԹէ Պրիթանիա գազազգէտէլէրինի պուլուրզ։

«Պէն սէքիզ սէնէսէն պէրու է՛ն տէհ-շէթլի պիր սէվդալէթ իշլենտէ եաշատը-դըմ՝ հալտէ, էթրաֆտան վագի օլան թէշվիգամ վէ վատարը նագարը ի-թիպարա ալմամը, նամուսըմա կէշին-միշիմ։ Պէն մէմլէքէթիմէ տաիմա սա-սրդանէ վի ֆէտուքհալանէ սուբէթամէ իրամէթ իթմիշիմ։»

—o—

## ԱԻՍԹՐԻԱ-ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

### ԻԽԹԻԼԱՖԸ ԹԻՀԱՐԻՍԻ

2 յուլիս Թարիխիյլէ Պէլիքատաան իշար օլընըյօր, Աւսթրիա-Մանարխիստ-նէն պուրա սէվիրի Մ. Զիգան թարա-ֆընտան Սըրպիսթան հիւքիւմէթինէ թէպլիգ օլունան պիր նոթատա, միւ-սէթի միւնդաքի թիճարէթ մուահէտէ-նամէսինին անմադ իւշ այա եանի կէլ-էնէ սեպեպ։ Նէհայէթինէ գատար թէմ-ասլա խարէջէկի պիլտիրիմիշ, վէ մու-դատամա Աւսթրիա-Մանարխիստան թա-ֆընտան տէրմէյան գըլընան չէրա-յիթ տաիսիլինտէ, Սըրպիսթանդն միւ-զաքէրաթա կիրիշիպ կիրիշմէյէճէկի, վէ պու պապատ վէրիլէճէկ ճէվապըն նի-հայէթ յուլիսին 4-ինէ գատար իթթաը իպու



մէրմէյան օլընմըշ տը։

Սըրպիսթան պաշ վէքիլի տէվրէ չզ-մըշ օլաբիլընտան, մէկքիր նոթա մու-մայիհին վէքիլի Մէթրիճ նաղրընա թէպլիգ խարիմիշ տիր։ Պիր միւտէթ սոնրա պաշ վէքիլ Մ. Բաիչ Պէլիքրա-տա ավտէթ իթմիշ, վէ տէրհալ նոթա-ը թէպէքքիր իթմէք իւզրէ մէմլիքը վիքէնա ինիգատ իթմիշ տիր։ Վիքէ-լատան մալիյէ նազրընը՝ Սըրպ կէօմ-րիւ թարիճաընտա Աւսթրիայա միւ-սաատաթը մահատուսէ պտիշ խարիմէ-պինի իլիթիզամ իթմէքտէ տիր։

Մէմլիքը վիքէլա տաղրըլըգտան սոնրա, պաշ վէքիլ Աւսթրիա-Մանարխ-ջանան մէթուալպի հագգընտա մալիւ-մաթ վէրմէք իւզրէ գրալ Բէթարընը նէգտինէ կիթմիշ տիր։ Պունա տաիր եարընը պիր դարարը գալթի վէրիլէճէք տիր։

—Եէնէ Պէլիքատատան իշար օլունու-յօր,

Սըրպ մէմլիքը վիքէլարընընը սոն իմ-թիհանընտա, Աւսթրիա-Մանարխիստանը մէթալիպը ախիրէսի հագգընտա ուզան ուզատըյա միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէ-միշ տիր։

Մէմլիքը վիքէլատա մուրախխաս Մ. Բօքովիչ վէ գալէմը մախուս միւտիրի Մ. Քօկիչ սաիի հագրը պուլընմըշլար տը։ Մէքլիտաէ մէվգը թէկէքքիրէ գոնուլան մէսէլէ մուհիմ տիր, եանի Աւսթրիա-Մանարխիստանդն թէքիրիին գալուլ իլէ սուրէթը գաթիյէտէ պիր թիճարէթ մուահէտէնամէսի ադտընա տաիր օլան միւզաքէրաթը թէմտիտ իթ-մէք, եախոտ վագը օլան թէքիրիի տէ-ֆարթէն ըշտա իլէ իքի մէմլէքէթ արա-սընտա կէօմրիւք միւնազաչաը իլան էյլէմէք էտաւրընա միւպթէնի տիր։

Աւսթրիա-Մանարխիստան՝ նոթասընա՝ Սըրպ կէօմրիւք թարիճաընընը պաղը մէվատաընընը թատտիլինի թալէպ իթթիրի հալտէ, պունա մուգապիլ պիր միւտատէ պուլընմամըշ օլաբզը հի-հէթլի, թալէպը վագը մէմլիքը վիքէ-լատա բէք շիտտէթլի մախալէֆիէթէ օյրամըշ տը։ Վիքէլատան պիր չօզը Ավսթրիանընը պու թալէպկինէ մուգապիլ Սըրպիսթանտան իրամ խարէնէ հայվա-նամի հագգընտա պիր մըգտար օլան միւատատէ խթիհանընը թէքիրի էյլէ-միշտիր տիր։ Պաշ վէքիլ Մ. Բաիչ ի-տէ Աւսթրիանընն նոթասընա գարընը մէ-թալիպը միւթէգայլիէտէ պուլընմադ միքինանիզ օլաբզընը պէյան իթմիշ տիր։

—o—

## ԷՎՐՕԲԱՅԱ

### ԱՇԽԱՐԸ ՀԱՎԱՏՅԷ

### Մ. ՄԱՍՊԱՐԸՆ

#### ԷՖԷՐԱՏԸ

Բարիզ կազէթալարը պիր միւատէթ-տէն պէրու Բարիզտէ սօուգլար իշրաթ հիւբի իթմէկէ պաշլատըլընը եազը-յօրլար։ Թէրմօմէթրօ՝ թագրիպէն 15 տէ-րէճէ էնմիշ տիր։ Բարիզլիլէր եազ էլ-պիսէյլէ սօուգտան թիթրէմէկէ պաշ-լարդարը ճիհէթլէ, գըշլըգ բալթօ-լարընը կէյմէկէ մէճպուր օլմուշլար տը։

Բարիզէ բատատանէ միւտիրի պու-լունան Մ. Մառգարընը պու պապատէթ-էյի սորուլմասը իւզէրինէ, սօուգլարընը ապուն միւտատէթ տէմամ իթմէյէճէկի ֆիքրինէ պուլընտըրընը պէյան իթ-միշ տիր։ Պու հալ հէր սէնէ ռպու մէվ-սիմնէ Ֆէլէմէնկտէն Ագանտինալիա եար-ըմ տատը թարիգէյլէ Բուսիայա տոր-ըմ կվրօբան Շըմալյի պաշտան պաշա գաթ իսէն պիր հավա ադընթըրընան իլէրի կէմէքտէ տիր։ Պինանէնալէյհ սո-ուգ ֆրանսատան զէյատէ Ինկիլթէրա վէ Իրլանտատա շիտտէթ կէսթէրմէքտէ տիր։

Եվրօբատա եազ օրթասընտա սօուգն թէէսիրատը գալան բալթօլար կէյինմէք լիւզումընը հրատ իթտիրտիկի հալտէ, տիկէր թարաֆլարտա շիտտէթը հա-բարէթ հէրքէտի մուգթարրալ իթմէքտէ պուլընը յօր։ Մէսէլա Ամէրիկանդն պիր չօզ մէվագրինէ պիր գաշ կիլինտէն պէրու շիտտէթլի հարարէթլէր զուհուր իթմիշ տիր։ Կէշէն ճումատա կիւնիւ կէ-ճէսի, Նիւ-Եօրգտա թէրմօմէթրօ սը-ֆըրատան եազարը 30 տէրէճէյէ եիւք-սէլտիկի ճիհէթլէ, խանէլէր իշինտէ ույգու ույգումազ իմքեան խարիճիտ ի-տի։ Նիւ-Եօրգ էհալիսի իգտամէթկեահ-լարընա եազըն պուլընան պաղչէլէրէ չէզդարազ, պիրազ իսթիրահաթ իթմէ-կէ չալըշէյօրլար իսի։ տատահա գար-շը ծրճազլըգ 28 տէրէճէյէ էնմիշ իսի տէ, էօյլէնտէն սոնրա եենէ սրբրրատան եօգարը 33 տէրէճէյէ եիւքսէլմիշ տիր։ Եօլլարատա բէք չօզ քիմսէլէր սրճազ-տան տիւշիւպ պայըլընըյար տը։ Պունլար միյանընատ 12 քիշի թէէսիրը հարարէթլէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Եէնէ օ կիւն Շիկագօտա, թերմօմէթ-րօ սրբիրտան եօգարը 23 տէրէճէյի կէօսթէրմէքտէ իսի։ Շէհրը մէգթիւրատ հարարէթտէն պէշ քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Եօլլարատա տիւշիւպ պայըլանլար 20 քիշիտէն զէյատէ տիր։ Ֆիլատէ-ֆիա Տէթրէվա՝ Լուիզվիլ թարաֆլա-րընա տաիր շիտտէթը հարարէթ բէք զէյատէ տիր։

—o—

## ԹՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ

### ԱՆԿԼԻՔԱՆ ՔԻԼԻՍԷՍԻՆԻՆ

#### ՊՈՒՀԸՐԱՆԸ

Թան կազէթաընընտան,

Անկլիքան քիլիսէսինտէ իթտարը բուհանի խուսուսաթը հագգընտա իհրա խարիլէն թագիդարթա տաիր օլան բա-բարընն նէյբի էլպէթէ Ինկիլիզ էֆքեար-ը ամամիյէսինէ պէօյիւք պիր հէյէ-ճան հասըլ խէտէքտի։ Իշթէ պու սէ-ֆէր նէյը օլունան պու բարբար, պա-զը թէտապիրը միւթամէլէնին իթթի-խազ օլունմասընը թավսիյէ իսիյօր։

«Ինկիլիզատա քիլիսէ դանունը ու-մումի՝ պու կիւնքի Ինկիլիզլերին իհ-թիյամաթը բուհանիյէսինէ նիսպէթէն բէք զէյատէ մահատատ տը։ տիյօր բա-բարթո։ Հաթթա պու դանուն պիր խայլի բուհանի բիճալընն վէ սատրդ բուհանիյէրին թագաիր իթտիկի պիր չօզ մէվատը բէտտ իսիյօր։ Է՛ն պէօ-յիւք վէ է՛ն մուհիմ թէրագդըյամը մանեվիյէյէ մահսար օլան չու զէմանը-մըզատա, Անկլիքան քիլիսէսի՝ վագթը ի-լէ՝ պու թէրագդըյամ հէնուզ մէյատա-նա կէլմէմիկի պիր զէմանատա թանկիմ օլմանն ուսուլ վէ գավտիտի թէագիպ իսիյօր քի, պու պէօյիւք պիր խաթա տը։ Շու հալտէ գանունը մէգքիւրը իսրահ իտուպ պիր տէ սուբէթը իհրա վէ թատպիգինի թէէմին իթմէյէ տիր։»

Գօմիսիոն պաղը լիւզումընը ուսուլ վէ ատատաը ընահանիյէրէրին տէփ ու լաղվը իլէ, եեկի նիզամատա իթտաթ իթմէ-յէն բուհանիյէրին բուհանի մահքէմէյէ-ընինն թէվտի օլընմասընը թալէպ ի-սիյօր։

—o—

## ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ

### ԳԱԹՔԼ ՍԲԼԵՕՆԷՔ

Ամէրիգա կազէթալարը՝ Մըսիրը Հու-այթըն դաթլի մէսէլէսի իլէ էլան էջ-թիրալ իթմէքտէ վէ մուհաքէմէ սէպէ-պէյէ պիր չօզ ախլէգա չէնատալարը-նդն մէյատատա չըզարըլմասընա սէպէպ օլուպ Ամէրիգատա բէք չօգ եշասընն պու մէսէլէյէ գարըշըպ կիտէճէկինի բի-վայէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Ճիհէթը ատ-լէյէճէ իհրա օլունան թահգիգատ նէ-թիյճէսինտէ։ բէք չօգ Ամէրիգալըլար-ընն մագթուլ Հուայթ իլէ պէրապէր գըզալար հագգընտա թարիխի զայրը գա-պալ տէհատէլէր իրթիքապ իսթիքլե-րի թէհագգուգ իթմիշ տիր։ պու գըզ-լար՝ Նիւ-Եօրգ միւտատաիի ումումիսի նէզտինտէ կէրէք Մ. Հուայթ վէ կէրէք պաղը արգատաալարը ալէյհինտէ պէ-յանատատա պուլընմըշլար տը։ Իթա-տաթը վագրա իւզէրինէ, եշխասը մէգ-քիւրէնին բէք չօղը մահքէմէյէ պէրան չահատէթ ճէլգ օլունճագլար տը։ Պունլարընն չահատէթինտէն բէք չօգ հագիգատլար մէյատանա չըգճաղը մէլ-հուզ պուլընը յօր։

Մ. Հուայթընն վուգու պուլան ֆէվ-գէլատէ իսրաքիլարընա միսալ օլմագ իւզրէ մէրգում բէք չօգ պօրնը պու-լընդգտան մատատա, ահլպպասընտան պիրինէ տէ պիր պուչագ միլեօն ֆրդ. պօրնը օլատուը սէօյլէնիյօր։ Գարբընընն բարաարընը տա պու եօլատա տարիք էյլէ-միշ տիր։ Ճիհայէթէ կէլինճէ, Ամէրի-գա կազէթալարընատան «Նիւ-Եօրգ Ամէ-րիգէ» կազէթասը՝ ատիտէքի մալիւ-մաթը վէրիյօր։

«Մ. Թօնրն միւատիքա վէքիլէրի՝ կէչէն բատը էրթէսի կիւնիւ ադշամը մատատ Թօնրն Մարթէն գահվէխանէ-սինէ հիյնը տուրալինտէ, մագթուլ Հուայթն «իշթէ քիտիբ Ավէլին կէ-լիյօր» սէօյլէրինի սէօյլէտիկինէ տաիր շահիտլէր ճէլգ իսէճէրլերինի սէօյլէ-յօր։ պունատան մատատա, Մ. Հուայթն օ ադշամ Մարթէն գահվէխանէսինէ մանգա մատատամ թօյը կէօրէպիլմէք ի-չիւն կիթտիկի տէ միւտպէթ պուլընմադտա տը։ Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ գաթիլ Մըսիրը Հաբի Թօն՝ տաիր 25 մաղտուն իլէ պիրլիքէտէ օլարադ մահքէմէյէ սէվգ իսիյիմ իսի։ մահ-քէմէտէ սիւքիւն իլէ հարէքէթ իթմիշ, եալընը ճանիլերին եանընա օթուրտ-ըլմասընտան տօլայը նէֆրէթ էտէրլէ-րի կէօսթէրմիշ տիր։ Միւտատիպա վէ-քիլի Մ. Օլնօթ՝ մաղտամամ իթթիհամ-միյէնին հիւքմիսի թէկվիլ իշլուն գա-նունէն հավզ օլուուը հուզուզընտան պահս իտէրէք մահքէմէյի թէէիրը իթմիշ օլատըզընտան, Մ. Թօ՝ բէք չօզ վագթ մահքէմէտէ գալմայըպ հէ-ման թէվզիֆիանէյէ նագլ օլունմըշ տը։ Միւտատիպա վէքիլէրի՝ հիշ պիր սուրէթէյէ թախֆիֆը մէսուլյէթէ չա-ըշմայանագլար տը։ Միւտատիի ու-մումիլիք թարաֆընտան մէմուր պուլը-ընան Տօգթ. Համիլթընտա թէտարի-գամը ֆէնիյէսինի ազդ ու իսթիրյա հաար իտէէք տիր։ Պու թարիտիտ, եանի մահքէմէ պու իտատաը գապալ իտէէք օլուրսա, Մ. Թօ հէմանն սեր-պէսթի պարդարամագ տը։ Ֆագաթ հէ-յէթը իթթիհամիյէ ճանիրինն ճինայէթի իշէէրիի սըրատա ագը պաշընտա վէ իթթիհամը տէմէ մալիք օլուուընը իս-պաթա չալըշամագ տը։

Պու տատա՝ կէլէճէք սեպեմբրտէ բույէթ օլունամագ իքէն, հէման մու-հաբէմէյէ պաշլանըլամագ տը։ Մըս-թըը Թօնրն ավօգատը՝ մէրգումն ա-հիպպասընտան պիրինի պուլմըշ տը։ Պու ատատ՝ ճինայէթտէն եվվէլ Մ. Թօ իլէ պէրապէր օթուրըյօր իմիշ. իքինի տէ էօթէէն պէրիտէն պահս իթմէքտէ վէ Թօնրն հալտինտէ պիր էսէրը հիտտէթ-ու շիտտէթը կէօրիւնմէմէքտէ վէ ապա-մա մէրուրը պուլընմագտա իմիշ. մատա պաշընտա կիւզել կիւզել գոնուշըր ի-քէն, Մըսիրը Թօ՝ պիրտէն պիրէ սար-տը քէսիլմիշ, պէնզի ուշմըշ, հաթ-թա տօսիմանա ատիէ սէմէէն գալ-գըպ Մ. Հուայթը էօլտիրմիշ տիր։ Էկէր պու շահիտին իհմատէլերի թէ-հագգուգ իտէր իսէ, Մ. Թօնրն պիր ան էվվէլ գարընընա օլան մուհագգիքը ֆէվգէլատէտինէ մաղլուպ օլարադ պու ճինայէթի իյգա իթթիհինէ տաիր օլան խտատանդն սրհհէթինէ, պու տա Թօնրն Թաիլիյէսինէ եարայամագ տը։

Մագթուլ Հուայթն տէֆարթա Բար-բիպէ կէլեթիկինի տէ էվվէլէէ եազըմընը իսի։ Մ. Հուայթ՝ Բարիպէ հէր կէլի-չինտէ եիւզպինէլէրճէ ֆրանդ տարֆ ի-տէր իսի, մասատընընն էթթարֆընտա Բարիպէն էն կիւզել գաղընլարը պու-լընմատընը Թագտիրտէ, էն նէֆիս եէ-մէքլերի վէ էն միւքելլէֆ զէյտֆէթլերի հէյէ սայարմիշ։ Բարիպէն էն մէշհուր ագթէօրլերինտէն Օբէրօ, Լէյան տը Բօ-ժի վէ Շեվէրօ կիպի գաաընլար՝ մու-մանիլէյէ թարաֆընտան տէֆարթա տա-վէթ օլունմըշլար իսի։ Պունտան մատա-տա Մ. Հուայթ մանիդիյէ տէ մէֆ-թունն իսի։

—o—

### ՄԷՇՀՈՒՐ ՊԻՐ ՍԱԹՐԱՆԾ ՕՑՈՒՆՇԸՍԸՆԸՆ

#### Վ Է Ֆ Ա Թ Ը

Ամէրիգալը մէշհուր սաթրանճ օյուն-ճընը Բիլիսյորի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բիլիսյորի չօճուգլըընտան Նիւ-Եօրգ օ-յունճագ մաղալալարընտան պիրինտէ միւսթախտէ իսի։ Պու խըսմէթտէ ի-բէն չայանը հայրէթ պիր հաֆզասը օլատուընը միւնասէպէթ տիւշիրիքէ խա-պաթ իթմիշ վէ նիհայէթի 19 եաշընտա իքէն սիւնեանընն էն մէշհուր սաթրանճ օյունճըլարընտան Սբէլենէյէ զալէպէ չամըշ իսի. օ վագթտան պէրու չէօհ-ըէթ վէ մուվաֆֆագիյէթի կիմանքէ արթան Բէլսիյորի օյունճըլըգտա հա-գիգատէն խարիգէ սէնիլիմէկէ սէզա պա-զը չայանը հայրէթ օյունլար օյնատը-ը տը։ Այնը դէմանատա 24 խատիմէ սա-թրանճ օյնատընը հալտէ տիկէր թա-րաֆսան պրիշ իլէ իշթիզալ իթթիկի վէ տահա էօթէտէ տօմինատա պաշդա պիր չախտա զալէպէ չարմադա օղրաշ-ատընը չօգ կէօրիւմիշ տիր։ Սօն մու-վաֆֆագիյէթի Սէն Լուիսէ Լատբէրէ գարընը վագը օլմուշ տը։ Լատբէր օ վագթմա գատատ տիւնեանընն պիրինի օյունճընը ասըլմատատ խատ. անմադ տահի գաֆատընա մալիք օլան պու մա-հիր օյունճը նիհայէթ պու գատատ խա-րիդէնկիզ մէշգալիւը զիհենիյինն պարը թէհամմիւլքիրատատ ալթընտա էզիլէրէք թէրբը հայաթ էյլէմիշ տիր։

## ՎԱԲՕՐ ԱԿԷՆԹԷԼԵՐԻ

—oo—

Ըէդակտէր՝ հէր շէյտէ, մէսէլա թի-ճարէթտէ, սենայիտէ վէ տիկէր մէսելի-քը միւհասէլէտ՝ մէսէնիկէթին թէրագ-դըրը իյճապալթընտան տրը. անճագ իշ-պու ըէդակտէր մէշրուիյէթ տասիրէսին-տէ օլմամը։ Մէմլէքէթիմիզտէ ոպէի Շա-հանէտ թիճարէթ, զըրտաթ վէ սենա-յիմիզին եէվմէն ֆիէվմէն հալը թէրագ-դըտա սուբէթը սէրիատա սէվամ իթ-թիկի վէ պէօյիւք պէօյիւք տարմըր ալ-տարը մաեյլիքքան կէօրիւմքտէ վէ թազատիր օլընմադտա տրը։ Հէլէ թիճա-բէթը Օսմանիյէսինն թէրագդրը ուզու-բընտա պիլմասա Օսմանը կէօրիւքքէ-բինին իպրաղ իթթիքլերի թէհրիրատա չայանը զիքր տիր քի, Բուսումաթ Եմինի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա հագ-բէթլերինն բուսումաթ էմինլիկինէ նասպ ու թայինինտէն պէրու, խուսուսիյէ Օս-մանը թիճարընընն՝ կէրէք թաշրարա-բա վէ կէրէք մէմլիքը սաիրէյէ էմմատ վէ էշեա իրսալի խուսուսընտա թէհի-լաթը լազմէյլի պաշշ խտէն էվամիր ի-թա իթմիշ օլմասը թիճամարըմզը ճիատէն մինիթատ պրագմըշ տը։

Անմադ պաղը վարօր գումրանեալա-ը, մէսէլա Սամսոն, Թրապիզոն վէ ճի-վարընա սէյր ու սէֆէր խտէն Եուման, Գուրմի վէ սաիր շիրքէթլերէ մէնսուպ սէֆինին արասընտա ախիրէն վուգու-պուլան պիր ըէգապէթը զայրը մէշրուէ-տէն թիճամարըմզընն ճիւղի քիչլի գա-բարա սուրատրգլարընը պաղը թիճամար տօսխարընընդ պիրէ սէյրէ թիճամար-ընընդ սիրիտ սէյրէ քի, պունը եազմադտան մագսէտիմիզ կէրէք թիճամարընընդ նապը էմմատ վէ էշեա խուսուսընտա վարօր գումանեալարը մէյանընտա միւնասիպ պիր ինթիհապ իմա իթմէյէրինի իսթամ՝ վէ պիր տէ պու նամէշրու հալին մէնը թէքերրիրի վէ թիճամարընընդ վրդայէի մէնաֆիի իչիւն իպթիդա խտէնին իհրասընը մէր-ճինինն նազարը տիգգամրնա հէվալէ իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Պունլար մէյանընտա զօմիսիոնճըլարընն տա մու-ճիպը մէսուլյէթ հալէրի կէօրիւնյօր։ Զիւնքի թիճամարընընդ թաշրայա կէօն-տերէճէք էշեայը տէնկ հալինէ վագ իլէ. հէր պիր տէնկ իչիւն մուայյէն պիր իհա-բէթ վէրէրէք գօմիսիոնճը վասրթասը իլէ իրսալ իթմէքտէ տիր։ Ֆագզ ի-տէլիմ քի պիր թիճամար թրապիզո-նա ամէրիգան վէ խտատ կէօնտէ-բէճէք, հէր պիր տէնկ իչիւն պիրմա-գավէլէ 30-31 ադշ. գօմիսիոնճը իլէ ույսուշը. եանի 14 դշ. գօմիսիոնճընընն հագգը, 5 դրշ. համամլիյէ վէ 12 դրշ. տա տէնկինն պէնայէսի, պտրդանճագ չսվալար իչիւն վերլիր։ Տէնկիլերին հեր պէրի 70 օդգա եանի 100 քիլօ հի-ատա խտիրէք. Արթզ մէքիւր մալա-ընն վարօր թէալիմի գօմիսիոնճըյա իհալէ օլունուր։ Գօմիսիոնճը իսէ մուամէլէի լազմէսինին իհրա իթթիքատէն սոնրա, քէնտի խթէէրիի վէ եաիսատ էվվէլճէ հեր հանկը ամէնթէ իլէ ույուշ-ընը վարօր թէալիմ խտիրը։

Ֆագաթ պաղը գօմիսիոնճը թիճամար իլէ հեր պիր տէնք իչիւն 100 քիլօ իւզրէ հի-ատա կէօրտիկի հալտէ, մէսէլա 10 տէնք 1000 քիլօ խտէր իսէ, վարօր ամէնթէ-սինէ 800 քիլօ կէօսթէրիր, վէ վարօր ամէնթէսի տէ տիկէր վարօրլար իլէ օ-լան բէվալրընը զայրը մէշրուէսի հասէ-պիյէ 10 տէնկինն 1000 քիլօ օլատուընը լէգիալէա պիլտիկի հալտէ անը 830 քիլօ տէյու գապալ իտէր իսէ տէ, տէնկէ-բի անպարա սաթարգատան վուգու պու-լամագ զիյանատան վէ էա նօղատան չրգ-մասընտան մէսուլյէթ գապալ իթմէ-մէքտէ տիր։

Պէօյլէճէ մալարը մահալը մագսատը-նա կէօնտէրիլմէքլէ, մալը ալան միւշ-թերի վէ էա թիճամար տէնկիլերի աշրը-ղընան ամերիկան վէ էա խատա վէ սաիր էմմատատան բարբէրլէր էգզաք-չրգտրընընը կէօրիւր վէ թաալի հասրլ օլամագ զիյանլարը՝ թիճամարա օլան պօրմընը էօտէյէճէկի վագդի թէնգիլ խտէր։ Պինանէնալէյհ մալ կէօնտէրէն թիճամար պու եիւզտէն սէնէտէ պիր խայլի զիյան կէօրիւր։

Պու զաալի զիյանլարա օղրայան թիճամար գօմիսիոնճըյա միւրատաաթ խտէրսէ, պէն մալարը պիթթիհամ կէօմ-րիւքտէն կէչէրտիմ վէ վարօր ամէնթէ-սինէ թէալիմ իթթիհամ, արթզ մէսուլ սէյիլիմ տէր. վարօր ամէնթինէ միւ-բարատաթ խտերսէ, օ տա մէսուլյէթի գապալ իթմէյօր։ Տէնկիլէր իսէ էօկի բիւսիկ չուվալար վէ էա պէն եամալար իլէ պաղանըգ վէ տիքիլիգ վարօր-ա թէալիմ օլունըյօր քի, պունլարը կէօրէն վէ պիլէն վարօր թաֆֆալարը խթիեարլերի վագդի չուվալարը չէօ-գիւգ իշինտէն կէօյա ալըյօրլար կիպի շիւպհէլէր ույանտարընընդ։

Պինանէնալէյհ գիթիճամարընընդ թէէմինը մէնամֆիլերի իչիւն էա տէնկիլերի տահա միւքէմմէլ սուրէթտէ պաղալամտարը վէ եկեր գապալ իսէ տիկիր էշկիլերէր իլէ պաղալամտարը թավսիյէ օլունը-ղը կիպի, կէրէք ադը մուգավէլէ իմ-տիքլերի գօմիսիոնճըլարընընդ սէվգը էմ-մատա իչիւն միւթէզէր վարօր գումրանեալարընը ինթիխապ իթմէլերի լիւզումը իհրասը օլունը։

Լ. Հէրալը կազէթասը տիրէն Տէր-սատէթ իլէ Թիւրքիա լիմանլարընա սէյր ու սէֆէր իթմէք իւզրէ պիր ինգ-կիլիզ վարօր գումրանեալարընը թէքիր-լինի եազմատատ խտ։ Իտարէյի Մոխ-սանէնն տաիսի ուզագ Օսմանը սա-հիլէրինտէ իշլէմէք իւզրէ վարարար սըրարը իթտիկինի տէն եազարդ։ Թէ-զա Մէսամբրի Մարիթիմ վարօր գումրանեասը՝ Ալէմանիա՝ Բուսանիա վէսաիր միւթեպէր գումրանեալարընի տէ թիւրքիա լիմանլարը արասընտա իհրաի սէյր ու սէֆէր խտիյօրլար քի թիճամարընը եկէր պու սէնէնթէլէրէ իհրաի մուամէլէ իթթէէր, մէնամֆիլերինի թէէմին թիճամին իթմիշ օլուրլար։

## Թ Ի Ճ Ա Ռ Ի Ք Ն Ե Ր

Թէքիրտաղընտան եազըլըյօր։

Բուսիլի շըմէնտիֆերերի Թարիխա-սընընն թէնդիլի վէ գումրանեա թարա-ֆընտան տաիր գօլայլըգ կէօսթէրիլմէ-սի նէթիճէսի օլմադ իւզրէ, եվվէլերի տախիլտէն լիմանըմըզ վասրթասըյա իհրաճ խտիլմէքտէ օլան մահսուլատ չմնտի շըմէնտիֆերը իլէ տաիր ճիհէթլեր-ը սէվգ օլընմադտա տը։

Մամանֆիհի լիմանըմըզ էլէէվմ Մար-մարա տէնիզինին էն մահիմ խաքէլէ-լերտէն պիրի տիր։ Թէքիրտաղը լիմա-նը պու թարաֆլարտա զայէթ պէրէ-քէթլի օլարադ եէթիշտիրիլմէքտէ օ-լան պուրտայ, եուրթ, դուշ էէմի՝ գըզըլճա՝ արբա իհրաճ խտէն մու-հիմմ պիր մահալ տը։

Միւթէմամտիէն եաղան եաղմուրլար պաղը թարաֆլարճա խատարաթ վէրմիշ օլմասընա բաղմէն պու սէնէ մահսուլա-թընն չայանը մէճմունէյէթ օլադ պաղը մահմին իտիրէն զէմանլարտա օ-տուրը կիպի, պու սէնէ տէ մահսուրաթ թօրլանտըգտան էվվէլ գուշ եէմէրէրինն ֆիւրուխթընա պաշլամընը տը։ Սեպ-սեմբեր վէ հոկտ. այլարընտա թէէսիմ իտիլմէքտէ չարթըյա չիմտիյէ գատար 50,000 չուվալ գուշ եէմի սատընընը բիվսյէթ օլունըյօր։

Եօլ մէսարթիի սատրն արանա ախտ օլմագ իւզրէ մէմլիքը էճնէպիյէյէ կէօն-տերիլէճէք գուշ եէմէրի ֆիյատը տր-թուն ադշէ 50 բարատան պաշլայար-դագ 42 բարայա էնմիշ տիր։

Էլեվմ Թալեպին թէքրար արթմասը միւնասէպէթիյլէ մահսուլան գէյէսի ալթան ադշէ 45 բարայա սատընմադ-տա տը։ Բիայատընդա ճիւղի մըգտար-տա արբա վէ սէրթ պուտայ կէլմիշ ի-սէ տէ մուհիմմ սէվգըյամ անճագ յուլիս նիհայէթինտէ իհրա օլընըյօր։ Թէքիրտաղը վէ ճիվարընտա իրէք պէօ-ճէկի եէթիշտիրիլմէսի կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տը։ Պուրատա թաթ ֆիթ տանլարը էքիլմէկէ պաշլանընընդ-ընտան պէրի 800 գաբմու գատատ թօխում չիֆթլէշտիրմիշ վէ պունլարտան 40,000 քիլօրամ թապէ գօպա իսթիհսալ խտիլ-միշ տիր։ Զիֆթճիլէր թաթ ադոնը եէթիշտիրմէսինէ զայրէթ իթմէքտէ օլուուընտան իրէք պէօճէկի թիճարէ-թինին սէնէյէ սէնէյէ արթմասը շիւպհէսիզ տիր։

Մահսուլան պիրմիգայէտէ սաթըլմա-սընա կէչէն սէնէտէն պէրու միւտատէ վէրիլմիշ տիր։ Էլեվմ գօպալարը քի-լօկրամը 18 պուչուգ ղ.տան 26 ղ.ա գատատ սաթըն ալընմադտա տը։ Պու սէնէ աշաը կէչէն սէնէքինէ նիսպէթլէ 100տէ 25-30 ֆապլաբլա իհսալէ օլըն-մադտա տրը քի, պու տա մահսուլան պու սէնէ մանֆիալը մէմնունլէյէ պիր հալտէ պուլընընընընա տիվլի տիր։

## ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

#### ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

1906 սէնէսի 8/21 յունիս Թարիխիյլէ էէրէճատատար պուլյուլան իրատէի Սէ-նիկ մանֆիպինճէ վէ Տույունը Ումումի-յէ մէճլիսինճէ վէ Տույունը Ումումի-յէ մէճլիսը իսաբէսինին իթթիֆաքնա վէ 1890 սէնէսի 30 ապրիլ Թարիխիլի մուգավէլէճատանէնին 35ինճի վէ 1903 սէ-նէսի 1/14 սեպտ. Թարիխիլի ֆէրմանը ալիշան զէյլինին 6ընճը մատատէլերինէ պէտտէ 1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆապլի բրիսիրիթ թահվիլաթընընն 1906 սէնէսի յուլիսինին 16ընճը կիւնիւնտէ իթ-պարէն էահամը թէմամէն թէէտիլէ ի-տիլմէճէկի, վէ Թարիխը մէգքիւրէն ի-թթիպարէն թահվիլաթը մէգքիւրէ ֆապ-զինին իշլէմէյէճէկի իլան օլունը։

Կէլէճէք յուլիս 12յէ գատար Բրիս-ընինէ թահվիլաթը համիլէրինտէն տր-գաս իտէնլերէ՝ համիլ օլատուգլարը թահ-վիլաթա մուգապիլ 1906 1/14 մարտ Թարիխի Տույունը Միւվահհիդտէի միւ-պետէլէրինն եէնի պիր թահվիլաթը իլէ նագատէն 30 ֆրանգլըգ թատվիզի իթա օլունճագ տը։ մէգքիւր մէպլաղ՝ թահվիլաթընն տէրս խիլէճէկի սրրատատ վէրիլէճէք տիր։

Իմամ սոն մէօհլէթթ օլան 1906 յուլիս 12յէ գատար վատէէրի իթթիամ պուլ-ան քեսֆիֆէ գուբօնլարը համիլ օլան սէհիմլերինի՝ Օսմանը Պանգասընա վէ Գրեսի Լիսոնէյէ թէվլոի ու թէսլիմ իթ-մէլի տիրլէր։

Պու մէօհլէթտէն խթիֆատ իթմէ-յէն թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրի՝ յուլիս 16տան իթթիպարէն թահվիլաթ-լարընա մուգապիլ հեր պիրի իչիւն 500 ֆր. իլէ կիւզէլճէ օլան ֆապզի իչիւն 6 ֆր. 65 սանթիմ արմատա հագգարը օլաճագ տը։ Թահվիլաթ միւպատէլէսի վէ էա էամանընը թէէտիլէսի։

Օսմանը Պանգասը Նէ

Գրեսի Լիսոնէ իհրա օլունճագ տը։

8—2

## ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

## ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

### ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԿԻՍԻ

Սէրմայէ 130 ֆլէօն ֆռանք

#### ԵԿԱՄԷՆ ԴԷՊՈՍԱ ԴԸՐ.

Իհրիյաը՝ Ֆոթերդէն 36 ֆլէօն ֆռանք դըր.

### ՊԱՇԼՐՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԱԼԱՐ ՏԸՐ

Թէպլիմաթ՝ ալթան զուրուշ իւզէրինէ օլաճագ տը, վէ 50 պուրուշան աշաղը թէպլիմաթ զասպալ օլունմայաճագ տը։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գա-բարա կէօրէ բարա թէպլիմ խտէնէ 1000 լիրատան տուն մէպալիզ իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճամլուգ խտէն մէպալիզ իչիւն անճագ 100տէ 3 ֆապլ վերէճէք տիր. մամանֆիհի, բարա թէ-ամ խտէճէք զէվամը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կոպէնհաարըյլա խապէրատար իթմէք չարթըյա մէգքիւր ֆապլի թէնգիլ վէ էա թէգեիտէ մուխթար տը։

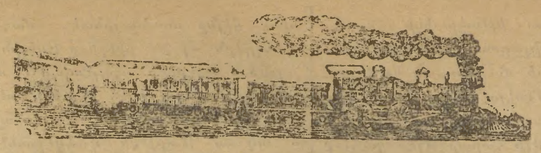
100 լիրան Օսմանտէն աշաղը օլան թէպլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ խատէ օլընապիլիր։

Պունատան եօգարըքի մէճլուգաթ՝ էվ-վէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի ի-չարա թապլի տիր. չէյլէ քի,

| Լիր. Օսմ. | Լիր. Օսմ. | գատար |
|---|---|---|
| 100 | 150 | 3 կիւն էվվել |
| 151 | 200 | 6 » » |
| 201 | 500 | 10 » » |
| 501 | 1000 | 15 » » |
| 1001 վէ

# ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



1906 տարի. Մարտ. Ատն իթիպ սրէն նէնի իլանա տէկին 1ով թարիֆաը.

# ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԻՒԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՆԷ

| ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԻՈՆ | 8 | 62 | *10 | 12 | 14 | 16 | *18 | 20 | 22 | *24 | 26 | *28 | 30 | *32 | 34 | *36 | *38 | 40 | 42 | *44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սապահան էօյլէնէ գատար | | | | | | | | | | Վագոնը Հարէրէթ | | | | | | | Էօյլէնէն ագշամա գատար | | | | | | | |
| Սթամպոլ | 6 16 | 6 40 | 7 30 | 7 55 | 8 22 | 8 56 | 9 21 | 9 53 | 10 20 | 11 19 | 12 07 | 1 04 | 1 31 | 2 18 | 2 46 | 3 38 | 4 18 | 4 35 | 5 07 | 5 20 | 5 39 | 6 31 | 6 50 | 7 37 | 8 30 |
| Գումիւշքյոյ | 6 26 | 6 56 | 7 40 | 8 05 | 8 38 | 9 06 | 9 36 | 10 03 | 10 38 | 11 29 | 12 18 | 1 14 | 1 41 | 2 28 | 2 56 | 3 48 | 4 18 | 4 45 | 5 17 | 5 40 | 6 09 | 6 41 | 7 06 | 7 57 | 8 40 |
| Եէնիգաբաղ | 6 31 | | 7 44 | 8 09 | 8 42 | 9 10 | 9 40 | 10 07 | 10 42 | 11 33 | 12 22 | 1 18 | 1 45 | 2 32 | 3 | 3 52 | 4 22 | 4 49 | | 5 44 | 6 13 | | 7 10 | 7 41 | 8 44 |
| Սամսթեա | 6 37 | | 7 50 | 8 14 | 8 47 | 9 15 | 9 45 | 10 12 | 10 47 | 11 38 | 12 27 | 1 23 | 1 50 | 2 38 | 3 05 | 3 57 | 4 27 | 4 54 | | 5 49 | 6 18 | | 7 16 | 7 47 | 8 49 |
| Եէսիլգուլէ | 6 42 | 7 22 | 7 55 | 8 17 | 8 53 | 9 22 | 9 50 | 10 15 | 10 52 | 11 43 | 12 32 | 1 28 | 1 53 | 2 43 | 3 10 | 4 02 | 4 32 | 4 59 | | 5 54 | 6 23 | | 7 21 | 7 52 | 8 54 |
| Մարզիֆէօն | 7 10 | 7 36 | 8 10 | | 9 09 | 9 35 | 10 02 | | 11 04 | 11 55 | 12 42 | 1 40 | | 2 55 | 3 23 | 4 14 | 4 47 | 5 12 | 5 35 | 6 03 | 6 26 | 6 59 | 7 33 | 8 04 | 9 09 |
| Աչմէթճանօս | 7 20 | 7 50 | 8 20 | | 9 19 | | 10 16 | | 11 14 | 12 07 | | 1 52 | | 3 05 | | 4 24 | 4 59 | | 5 45 | 6 19 | | 7 09 | 7 46 | 8 14 | 9 19 |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | | 8 | | | | | 10 24 | | | 12 15 | | 2 | | | | | 5 07 | | | | | | 7 54 | | |

ՔԻՒԶԻՒՔ–ԶԷՔՄԷՃԷՆԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

| ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԻՈՆ | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | **21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 41 | 43 | **45 | **47 | 49 | 51 | **53 | 55 | 61 | 6** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Սապահան էօյլէնէ գատար | | | | | | | | | | Վագոնը Հարէրէթ | | | | | | | Էօյլէնէն ագշամա գատար | | | | | | | | |
| Քիւչիւք Զէքմէճէ | | | 7 15 | | | | | | | | 10 39 | | | 12 51 | | 2 30 | | | | | | | | 6 13 | | 7 09 |
| Աչմէթճանօս | 6 17 | 7 | 7 26 | 8 | | 8 26 | 8 59 | | 9 48 | | 10 50 | | 11 11 | 1 02 | | 2 41 | | | 4 03 | 5 | | 5 55 | 6 24 | | 7 21 | 7 50 |
| Մարզիֆէօն | 6 24 | 7 12 | 7 38 | 8 12 | | 8 38 | 9 11 | | 10 | 10 38 | 11 02 | | 11 53 | 1 14 | 2 16 | 2 53 | | 3 45 | 4 15 | 5 12 | 5 37 | 6 07 | 6 36 | 7 07 | 7 39 | 8 02 |
| Եէսիլգուլէ | 6 41 | 7 23 | 7 53 | | 8 25 | 8 50 | | 9 24 | 10 15 | 10 50 | 11 14 | 11 41 | 12 07 | 1 26 | 2 41 | 3 08 | 3 32 | 4 | 4 30 | 5 25 | 5 52 | 6 22 | 6 49 | 7 19 | 7 57 | 8 19 |
| Սամսթեա | 6 48 | 7 28 | 7 57 | | 8 29 | 8 54 | | 9 28 | 10 18 | 10 53 | 11 17 | 11 44 | 12 10 | 1 29 | 2 44 | 3 12 | 3 36 | 4 04 | 4 33 | 5 28 | 5 56 | 6 26 | 6 53 | 7 23 | | 8 23 |
| Եէնիգաբաղ | 6 53 | 7 33 | 8 02 | | 8 34 | 8 59 | | 9 33 | 10 23 | 10 58 | 11 22 | 11 49 | 12 15 | 1 34 | 2 49 | 3 17 | 3 41 | 4 10 | 4 38 | 5 33 | 6 02 | 6 32 | 6 59 | 7 29 | | 8 29 |
| Գումիւշքյոյ | 6 58 | 7 38 | 8 07 | 8 30 | 8 39 | 9 04 | 9 29 | 9 38 | 10 28 | 11 03 | 11 27 | 11 54 | 12 20 | 1 39 | 2 54 | 3 23 | 3 46 | 4 16 | 4 43 | 5 38 | 6 07 | 6 29 | 7 04 | 7 35 | 8 12 | 8 38 |
| Սթամպոլ | 7 06 | 7 46 | 8 15 | 8 38 | 8 47 | 9 12 | 9 37 | 9 46 | 10 36 | 11 11 | 11 35 | 12 02 | 12 28 | 1 47 | 3 02 | 3 31 | 3 54 | 4 24 | 4 51 | 5 46 | 6 15 | 6 47 | 7 12 | 7 43 | 8 21 | 8 46 |

* Աչմէթճանօս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արաբընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆաը դիյրտէ միւնտէրիճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Աչմէթճանօս արաբընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆաը դիյրտէ միւնտէրիճ տիր։

## ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԼԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլէրի)

| ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ | 10 | 18 | 24 | 28 | 32 | 34 | 38 | 44 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՄԻՈՆ | | | | Վագոնը հարէրէթլէրի | | | | |
| Աչմէթճանօս | 8 22 | 10 16 | 12 07 | 1 52 | 3 07 | 4 26 | 4 09 | 6 23 |
| Ֆէրիա | 8 34 | 10 28 | 12 17 | 2 02 | 3 17 | 4 36 | 5 09 | 6 33 |
| Քիւչ. Զէքմէճէ | 8 36 | 10 23 | 12 19 | 2 04 | 3 19 | 4 38 | 5 11 | 6 35 |

## ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԼԷԹ ԻՏԼԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

| ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ | 21 | 45 | 47 | 53 | 57 |
|---|---|---|---|---|---|
| ՍԹԱՄԻՈՆ | Վագոնը հարէրէթլէրի | | | | |
| Քիւչ. Զէքմէճէ | 8 48 | 3 48 | 4 45 | 6 06 | 7 30 |
| Ֆէրիա | | 3 53 | 4 50 | 6 14 | 7 38 |
| Աչմէթճանօս | 8 57 | 4 01 | 4 58 | 6 22 | 7 46 |

Իմաթ. — Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 44, 46, 9, 13, 33, 49 վէ 51 նումէրօլը գաթարլար՝ եալնըզ 1 տաղիգա Զէյթունպուրունընաա տուրաճաղլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օյմայան եիւքլէր՝ պիրա իսթիմնա հէր գաթարտա գապալ օլունաճաղլար տըր. լաքին հէվալէլի օյան եիւքլէր՝ եալնըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարտա գապալ օլունաճաղլար տըր։
Շաբդի Իվրօբանին վագոնը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւղէրինէ 4 տաղիգա իլէրի տիր։

# ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ

## ԻՏԱԼԻԱ

### ԽԱԶԻՆԷԻ ԽՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէ տէպպոյ խաբէրի իշխուն միւպայնա օլունաճաղ էտէվմէք թէրսիմկէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահը հալը Բումինին 24ինճի ճումատա էրթէսի կիւնինտէ գատար 100տէ 3 թէնգիլի պիլդապալ եէվմը մէգթիբտէ իհալէի գաթկէսի իհրա գըլընճաղընտան, չէբաիթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասյա տաթիլ օյմագ խաթէյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ադչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէգթիբտէ նէհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէվիլէի միւսարէյէհյա կէլմէէրի։

21 հազիրան 322 — 3—3

### ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԸ ՃԷՎԻԼԻՍԻՆՏԷՆ

Պիժարհանէ իշխուն միւպայնա օլունաճաղը էվվէլճէ իլան օլընան տօն վէ կէօմրէք վէ խըրգա վէ ապա մինթան վէ բանթալօն վէ հօրդան վէ եատըգ վէ համամ թագըմը վէ ջորապ վէ սեագ եէմենիսի կիպի եիկիրմի սեբեր զաէմ եշնա իւղերինէ ալել ինթիրաս վալ օլընան ֆիյաթըն հաբալ խյէտիկի եիւզ սեբեսէ իքի պին իքի եիւզ ելլի սեբիզ զրշ. եէբիլինինտէն օն պէշ զրշ. թէնգիլիլէ եիւզ ալթմըշ եէսի պին իքի եիւզ սեբքով զրշ.տա թալիպի իւղերինտէ օլուպ ինսէլմինագասս թեգարրուբ իտէճէք պէտէլ նիսասընտա կէօրիլմիկի հալտէ, հավիրանըն եիկիրմի եէսինճի կիւնիւ իհալէի էվվէլճէյսի վէ 48 սաաթ սօնրա իհալէի գաթկէսի իհրա օլընաճաղընտան, թէնգիլիլէ թալիպ օլանլարընդ եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ադչէլերինի միւսթահսրպէն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։ 3—2

Ֆիլ 20 հազիրան սէնէ 322

Մէնէքչէ Հիքմէթ հանումը՝ պահրիյէ թօր ֆալրիդասը նէֆէրթամընտան Պէչիքթաշը Ալի էֆ. զիմմէթինտէ պա իլմը չէրի ալաճաղը օլան մէպալիրը մալիմանին թէէմինը խաթիֆաը զըմնընտա մէտուունը մամաիլէյինին միւթէվէֆա բէտէրի Սհմէտ Ռիւշտի էֆ.տէն ինթիգալէն էօհտէսինտէ օլուպ մահճուզ վէ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն վէրիլէն պիր գբթա իլամը նիպամի իլէ ֆիւրուխթը մահքեամ պուլընան Ատաի Քէպիրաէ Միսակ սօգաղընտա վագը 4 նումէրո իլէ մուրագամ պիր պապ խանէտէքի հիքսէի շայիաը՝ իշպու թարիխը իլանտէն ինթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիզայէտ ֆիւրուխթընտա թէչէպպուս օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարընդ՝ բէյ սիրմէք վէ տահա գիյատ մալիմաթ ալմագ խաթէյէնէրին՝ միւտաէթը մէգթիբտէ իհիթմանտան սօնրա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իհրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ տաիրէի մէգթիբտէն իլան օլունընը։

22 հազ. 322

Իմարաթը Ամիրէ իշխուն պիր սէնէլիք օյմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 28,000 չուվալտան 28,800 չուվալա գատար տագիդին միւնագասսընա խաթիաար օլունընդընտան, միւնագասյա տաթիլ օյմագ վէ չէբաիթը միւնագասյը անլամագ խաթէյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ադչէլերինի վէ եաթսատ միւթէպէր վէ մուսատագ քէֆալէթնամէյէրինի համիլէն մէճլիսը խատրէի էվվէգֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

20 հազ. 322 — 3—3

## ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

### ՃԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1321 ուէնէսի չուլպարին 15ինճը բէնճէյնիկ կիւնինտէն ինթիպարէն ամէտշիւտ խոյէնէք գաթարլարընդն հարէքէթինի միպէյլին վագոնամէ տիր,

ԴՕՆԵԱ-ԷՐԼԻԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 622

| | | | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|---|---|
| Գոնեա | սպկ. | հար. | 11 | |
| Գաշէին Խան | | » | 11 | 31 |
| Ջօմրա | | » | 12 | 15 |
| Աբրգ Էօրէն | | » | 12 | 43 |
| Մանտասուն | | » | 1 | 12 |
| Գարաման | | միւվ. | 1 | 43 |
| | | հար. | 1 | 58 |
| Սէյտրօվա | | » | 2 | 24 |
| Այրանճը Տէրպէնտ | | » | 3 | 14 |
| Ալանա | | » | 3 | 50 |
| Էրէկլի | | միւվ. | 4 | 15 |
| | | հար. | 4 | 35 |
| Պուլկուրլը | սպկ. | միւվ. | 4 | 50 |

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621

| | | | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|---|---|
| Պուլկուրլը | սպկ. | հար. | 5 | 50 |
| Էրէկլի | | միւվ. | 5 | 21 |
| | | հար. | 7 | 23 |
| Ալանա | | » | 7 | 40 |
| Այրանճը Տէրպէնտ | | » | 8 | 37 |
| Սէյտրօվա | | » | 9 | 13 |
| Գարաման | | միւվ. | 9 | 37 |
| | | հար. | 9 | 52 |
| Մանտասուն | | » | 10 | 24 |
| Աբրգ Էօրէն | | » | 10 | 55 |
| Ջօմրա | | » | 11 | 30 |
| Գաշէին Խան | | » | 12 | 06 |
| Գոնեա | ագշ. | միւվ. | 12 | 35 |

## ԱԼԱՄԻՆՏ–ԲԼՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

| | | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Ալանտատան | հար. | 1 | 05 ագկ. |
| Բլօթահեայա | միւվ. | 1 | 25 » |

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

| | | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Ալանտատան | հար. | 11 | 15 ագշ. |
| Բլօթահեայա | միւվ. | 11 | 35 » |

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

| | | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Բլօթահեատան | հար. | 12 | 10 ագկ. |
| Ալանտեքա | միւվ. | 12 | 30 |

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

| | | Տ. | Տգ. |
|---|---|---|---|
| Բլօթահեատան | հար. | 10 | 15 ագ. |
| Ալանտա | միւվ. | 10 | 35 » |

100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ադչէլերինի վէ եաթսատ միւթէպէր վէ մուսատագ քէֆալէթնամէյէրինի համիլէն էյլեմը թաթիլիյէտէն մուտտա հէր կիւն սաաթ 10ա գատար մէճլիսը իտարէի էվկաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

22 հազ. 322

Ճէնենէթմէքեան պէյմի ալէմ Վալիսէ Սուլթան հազրէթլէրի վագիֆընտան Պէչիքթաշա վարօր իսբէյէնինտէ գաղինօ իթթիհատլինէ քիսին արտա տէրուունտէքի գահվէ պարադասը միւշահէտ սուրէթիյլէ իյմար խարէյէնիկինտէ վէ չէհրիսի 400 զ.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլուուրընտան, զամի իլէ խաթիյմարընա թալիպ օլանընը՝ թարիխը իլանտէն ինթիպարէն 26ենճը բազար էրթէսի կիւնինտէ տէպին բէյ ագչէլերինի միւսթահսրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէլի Ումումիյէ խաբէրէնէ կէլմէլերի։

19 հազ. 322 — 3—3

Իմարաթը Ամիրէ իշխուն պիր սէնէլիք օյմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 28,000 չուվալտան 28,800 չուվալա գատար տագիդին պէհէր չուվալը մէճլիսի 19 զ. հիսապլյա 71 զ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալը Բումինին 27ենճի սալը կիւնինտէ գատար իհրաի միւնագասսընյա հէր գաչ բարա վէ 28ենճի վէ 29ենճը չարշէնպիհ վէ բէնճէյնպիհ կիւնլերի տախի 100տէ 5 թէնգիլ գապալ օլունընդ հատտը լայզգընը պուլտրը թագտիրտէ իհալէի էվվէլէյսէ վէ 3 կիւն զարֆընտա 100տէ 20տան տուն օլմագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնգիլիսի գապալ խուլէրէք իհալէի գաթկէսի իհրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընդ՝

## ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ ՄԱԼԹՈՊՈՒԼԱՆԻ

### ՊԷՅՈՂԼՈՒՆՏԱ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՇԷՖԷՔԼԻԱՄԷՍԻ

Ն°. 52-54

Շէքերլամէնիլիք սէնատէրնա մախսուս էմթասընդն էնվանը սրթըրմըշ օյան վէ մալէրինին նէֆասէթի, թագէլիկի վէ էհվէնկէյթիյլէ քէսպը իշխիհար վէ ինթիպար ինթիմշ պուլընան իշպու տիքքեանա՝ տիյլուն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ խամ կիւնիւ կիպի էյյամը մախսուսէ վէ սալր խանէ էյլէնճէլերի իշխուն լազըմ օլան շէքերլեր, շէքերլամէլեր, տիւրլու իշկիլեր, մէշրուսաթ վէ էմպալի պուլունընդը կիպի, սըրարըշաթ պախի անիտէ թէրթիպ վէ թէտարիք օլունընը։

Խուսուսիյէ տիյլուն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթիյլէ իգթիզա խոնէ խրամէթ (սէրվիս) տիքքեան իտարէսի թարտիքընտան տէրեօհտէ օլընըպ, միւսթահտ կտրուօնլար մարիֆէթիյլէ զայէֆ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ էյֆա խոիլիր։

Քէնտի միւշթերիլէրինին արզուսը իւզէրինէ մէգթիբիր մաղազասա խալիս գոյուն սիւտի իլէ եարբըմըշ եօղուրտ տախի պուլընընը։

### ԻՍԹՈՒՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Հաճի Սարիմ մախտումարընդն մէգթիբ մաղազասան մասատա Պէյօղլունտա տիկէր հիշ պիր մահալտէ շիւպէսի պուլընմասընը՝ խասսէթէն պէյան վէ իլան օլունընը։

Պէյօղլու, Թաղսիմ, Ն° 52-54։

## ՖԷՆԵՐ ՊԱՂՃԷՍԻՆԻՆ

### ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիւնէն 522 վէ 525 նումէրօլը թրենկէրտէն պաշգա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար
Ֆենէր Քէօշկինտէ ագթարմա խոէճէքլէր տիր։

| ՀԱՐԷՔԷԹ ՍԹԱՄԻՈՆ | | ԹՐԵՆԿԵՐ ՆՕՄ. Ագշ. | Ագշ. | ԱՎՏԻՔ ՍԹԱՄԻՈՆ | | ԹՐԵՆԿԵՐ ՆՕՄ. Ագշ. | Ագշ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Քէօբրիւտէն | հար. | 6 36 | 7 58 | Ֆենէր Պաղչէսի | հար. | 8 08 | 10 36 |
| Հայտար Բաշա | միւվ. | 6 56 | 8 18 | Ֆենէր Քէօշկի | | 8 18 | 10 45 |
| | հար. | 7 01 | 8 30 | Գըզել Թօբրագ | | 8 21 | 10 48 |
| Գըզել Թօբրագ | | 7 09 | 8 39 | Հայտար Բաշա | միւվ. | 8 28 | 10 55 |
| Ֆենէր Քէօշկի | | 7 13 | 8 45 | | հար. | 8 37 | 11 |
| Ֆենէր Պաղչէսի | միւվ. | 7 20 | 8 52 | Քէօբրիւ | միւվ. | 8 57 | 11 2 |

## ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իշպու 1906 սէնէսի Մայիսին 15ինճի կիւնինտէն ինթիպարէն.

### ԵԷՎՄԻՕՅ ՍԼԳԷՐԼԻՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօրրիւ

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 11 | |
| 12 30 | Ռէնարիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1.15ա.)։ |
| 2 15 | Պ. Ատա Հէյդէլի Պուրկազ Գընալը |
| 1 30 | Եալըվա, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 3.30ա.)։ |
| 8 30 | Ռէնարիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի Պուրկազ, Գընալը, Գաստրքեօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9.15-ե)։ |
| 11 | Պ. Ատա, Հէյդէլի։ |

### Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատոլ ճանիպինէ

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 12 15 | Հէյդէլի, Պ. Ատա |
| 2 15 | Գաստրքեօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Ռէնարիք։ |
| 6 30 | Հէյդէլի Պ. Ատա, Եալըվա։ |
| 9 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։ |
| 10 | Հէյդէլի Պ. Ատա Գարթալ Ռէնարիք։(4) |
| 11 | Գընալը Պուրկազ Հէյդէլի Պ. Ատա։(4) |

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատոլ վէ քէօրրիւյէ

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 11 30 | Պ. Ատա, Հէյդէլի։ |
| 12 30 | Ռէնարիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը։(Պ. Ատատան սաաթ 1.15ա.)։ |
| 9 | Պ. Ատա Հէյդէլի Պուրկազ Գընալը։ |
| 9 45 | Ռէնարիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գաստրքեօյ, (Պ. Ատատան 10.30ա.)։ |
| 11 15 | Պ. Ատա, Հէյդէլի։ |

### ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բ ար.ուտէն Անատոլ վէ Ատալարտա

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 1 30 | Գաստրքեօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Ռէնարիք։(4) |
| 2 30 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։(4) |
| 6 30 | Հէյդէլի, Պ. Ատա։ (4) |
| 10 15 | Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Ռէնարիք։ (1) |

### ԴԱՏԸՐԼԻՕՕ ԹԱՐԻԳԻ

| ԵԷՎՄԻՕՅ | | ԲԱԶԱՐ | |
|---|---|---|---|
| Քէօբրիւտէն | Գաստրքեօյտէն | Քէօբրիւտէն | Գաստրքեօյտէն |
| Սթ. Տգ. | Սթ. Տգ. | Սթ. Տգ. | Սթ. Տգ. |
| 11 | 11 | | |
| 11 40 | 11 40 | 11 15 | 11 15 |
| 12 20 | 12 20 | 12 | 12 |
| 1 | 1 | | |
| 1 35 (1) | 1 40 | 1 | 1 |
| 2 20 | 2 25 (3) | 2 | 2 |
| 3 | 3 | 2 45 | 2 45 |
| 3 40 | 3 40 | 3 30 | 3 30 |
| 4 20 | 4 20 | 4 15 | 4 15 |
| 5 | 5 | 5 | 5 |
| 5 45 | 5 45 | 6 | 6 |
| 6 30 | 6 30 | 7 | 7 |
| 7 15 | 7 45 | 8 | 8 |
| 8 30 | 8 30 | 9 | 9 |
| 9 20 | 9 15 | 9 45 | 9 45 |
| 10 05 (4) | 9 55 | 10 30 | 10 30 |
| 10 40 (4) | 10 45 | 11 15 | 11 15 |
| 11 15 (2) 4) | 11 15 | 12 10 | 12 10 |
| 11 45 (4) | 11 50 5) | | |
| 12 10 (4) | 12 10 | | |

### ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատոլու չըմինարֆլիրինէ միւթէսատրֆ Քէօբրիւտէն

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 10 48 | Ռէնարիք կիուէն |
| 11 | Լուկիլէ հիրէ կիուէն |
| 11 54 | Պիլա թէատրիֆ |
| 12 19 | Ռէնարիք կիուէն |
| 1 08 | Ռէնարիք » |
| 1 49 | Պիլա թէատրիֆ |
| 2 22 | Մալթեբէյէ կիուէն |
| 3 01 | Պիլա թէատրիֆ |
| 3 40 | Ռէնարիք կիուէն |
| 4 10 | Մալթեբէյէ կիուէն |
| 5 20 | Ռէնարիք կիուէն |
| 6 36 | Եալընրզ Ճումատա վէ բազար կիւնլերի Ֆենէր Պաղչէյէ կիուէն 522 նումէրօլը գաթարա թէատրիֆ խոէճէք տիր։ |
| 6 54 | Ռէնարիք կիուէն |
| 7 58 | Իզմիրէ կիուէն |
| 8 53 | Էրէնքեօյրնէ կիուէն |
| 9 25 | Ռէնարիք կիուէն |
| 10 05 | Մալթեբէյէ կիուէն |
| 10 35 | Ռէնարիք » |
| 10 35 | Էրէնքեօյէ կիուէն |
| 11 09 | Ռէնարիք » |
| 11 45 | Ռէնարիք » |
| 12 48 | » » |

### Հայտար-Բաշատան

| Սթ. | Տգ. |
|---|---|
| 11 13 | Ռէնարիքէն կելէն* |
| 11 42 | Ռէնարիքէն կելէն** |
| 12 26 | Էրէնքեօյտէն » |
| 12 26 | Ռէնարիքէն » |
| 1 13 | Ռէնարիքէն » |
| 1 33 | Ռէնարիքէն » |
| 2 20 | Մալթեբէյէն » |
| 2 52 | Ռէնարիքէն » |
| 3 22 | Իզմիրէն » |
| 4 09 | Մալթեբէյէն կելէն |
| 5 04 | Ռէնարիքէն » |
| 5 56 | Մալթեբէյէն կելէն |
| 7 | Ռէնարիքէն կելէն |
| 7 45 | Պիլա թէատրիֆ |
| 8 37 | Ռէնարիքէն » |
| 9 21 | Պիլա թէատրիֆ |
| 9 52 | Ռէնարիքէն » |
| 10 20 | Էրէնքեօյէն կելէն |
| 11 | Եալընրզ Ճումատա վէ բազար կիւնլերի Ֆենէր Պաղչէյէ կելէն 525 նումէրօլը գաթարա թէատրիֆ խոէճէք տիր։ |
| 12 03 | Էրկելէհիրէն կելէն (Միր վաքը |
| 12 03 | Ռէնարիքէն կելէն |
| 12 35 | Էրէնքեօյէն կելէն |
| 12 35 | Ռէնարիքէն » |
| 1 23 | Ռէնարիքէն » |

* Իշպու սէֆէր՝ մայիսին 19ենճը կիւնիւ հարէքէթէ պէտ իլէ թէմմուզին 18ենճի կիւնինէ գատար տ՝ամմ խոէճէք տիր։
** Իշպու սէֆէր՝ նիսանին 18ենճի կիւնինէն հարէքէթէ պաշլայրպ մայիսին 18ենճի կիւնինէ գատար՝ տ՝ամամ խոէճէք վէ՝ անէն սօնրա թամիլ իտուպ թէմմուզին 19ենճը կիւնինէն ինթիպարէն թէքրար հարէքէթէ պաշլայանագ տըր։

(1) Տօղրու Մօտաս։
(2) Գաստրքեօյինէն սօնրա Մօտայա։
(3) Մօտաատ սաաթ 2.15ա
(4) Իշպու սէֆէրլէրէ կիւչ գապալ օլունմայաճագ տըր։
(5) Մօտաս, քէօբրիւս։